

[Text version of database, created 31/07/2013].

Annotated Swadesh wordlists for the Pomo group (Hokan family).

Languages included: Kashaya [pom-pok], Southern Pomo [pom-pos], Central Pomo [pom-poc], Northern Pomo [pom-pon], Eastern Pomo [pom-poe], Southeastern Pomo [pom-pse], Northeastern Pomo [pom-pne].

DATA SOURCES

McLendon 1996 = Sally McLendon. Sketch of Eastern Pomo, a Pomoan Language / Handbook of North American Indians. v. 17. Languages. Washington, 1996, pp. 507-550. // *A sketch of Eastern Pomo grammar, accompanied by assorted vocabulary.*

McLendon 1973 = Sally McLendon. Proto Pomo. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press. // *A reconstruction of Proto-Pomo phonology and morphology, accompanied by a list of reconstructed Proto-Pomo stems with their reflexes in daughter languages.*

Moshinsky 1970 = Moshinsky, Julius Barry. Southeastern Pomo Grammar. Ph.D. dissertation. University of California, Berkeley // *A descriptive grammar of Southeastern Pomo.*

O'Connor 1987 = O'Connor, Mary Catherine. Topics in Northern Pomo grammar. Ph.D. dissertation. University of California, Berkeley // *A study of some aspects of Northern Pomo grammar.*

Oswalt 1961 = Oswalt, Robert Louis. A Kashaya Grammar (Southwestern Pomo). Ph.D. dissertation. University of California, Berkeley // *A detailed descriptive grammar of Kashaya.*

Oswalt 1964 = Oswalt, Robert L. The Internal Relationships of the Pomo Family of Languages. In: XXXV Congreso Internacional de Americanistas. Mexico. Pp. 413-427. // *A brief article containing 100-word Swadesh lists for all Pomoan languages. Given the complete*

absence of published dictionaries of Pomoan languages, this is the only available source of Pomoan basic vocabulary. Kashaya, Southern, Central, and Northern Pomo forms were collected by Oswald himself, Eastern Pomo by Sally McLendon, Southeastern by George Grekoff, and Northeastern by Abraham Halpern.

NOTES ON TRANSLITERATION

The Eastern Pomo alphabet is transliterated as follows:

p	p
t	t̄
ṭ	t
c	c
č	č
k	k
q	q
p ^h	p ^h
t ^h	t̄ ^h
ṭ ^h	t ^h
c ^h	c ^h
č ^h	č ^h
k ^h	k ^h
ṗ	p'
ṫ	t̄'
ṭ̇	t'
ċ	c'
č̇	č'
k̇	k'
q̇	q'
ʔ	ʔ
b	b
d	d
s	s

š	š
x	x
h	h
r	r
M	m̄
N	n̄
m	m
n	n
L	l̄
l	l
W	w
Y	y
w	w
y	y
i	i
u	u
e	e
o	o
a	a
V·	V:

The transcription system used by R. Oswalt and J. Moshinsky for Southeastern Pomo is transliterated into UTS as follows:

t	t̄
t'	t̄'
t̄	t
t̄'	t'
c	c
c'	c'
č	č
č̄	č̄
x	x

Ŷ	V
V·	V:

The transcription system used by R. Oswald for Kashaya, Southern Pomo, Central Pomo, Northern Pomo, and Northeastern Pomo is transliterated into UTS as follows:

t	ṭ
t ^h	ṭ ^h
t'	ṭ'
ṭ	t
ṭ ^h	t ^h
ṭ'	t'
c	č
c ^h	č ^h
c'	č'
s'	c'
Ŷ	V
V·	V:
C·	C:

The symbol □ (in the Kashaya list) indicates that, although there is no phonetic syllable, there is one morphophonemically, as shown by the placement of the pitch accent in a phrase. The symbol ° represents alternating length [Oswalt 1964: 423].

Database compiled by: M. Zhivlov (last update: July 2013).

1. ALL

Kashaya *t'i:* (1), Southern Pomo *na:p'iyo* (2), Central Pomo *ya:w'al* (3), Northern Pomo *dil'ey* (4), Eastern Pomo *ku:m'u* (5), Southeastern Pomo *?uχqaŋ* (6).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 281. Morphophonemic shape { \square *i:*}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 11, 37, 60, 65, 74, 110. Example sentences such as 'All those five large rocks rolled downward' [O'Connor 1987: 11] show that the word can function as 'all = omnis'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 514.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'all / every' in [Moshinsky 1970: 161].

Northeastern Pomo: Not attested.

2. ASHES

Kashaya *?ino-qoč* (1), Southern Pomo *hi:no* (1), Central Pomo *no #* (1), Northern Pomo *no-h'o* (1), Eastern Pomo *no* (1), Southeastern Pomo *χ'oyo=noχo* (1), Northeastern Pomo *mal'a?* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425. Cf. *?ino* 'dust' [McLendon 1973: 66].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425. The form is taken from [Barrett 1908].

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. A compound of *no* 'dust' and *ho* 'fire' [McLendon 1973: 66].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 541.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cf. *χo* 'fire', *noχo* 'dirt / dust' [McLendon 1973: 66].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

3. BARK

Kashaya *qahwa:* (1), Southern Pomo *k^haw:a* (1), Central Pomo *k^hwa:* (1), Northern Pomo *šew'a* (2), Eastern Pomo *xa:w'al* (1), Southeastern Pomo *χwal* (1), Northeastern Pomo *k^hawa:* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 541. Glossed as 'bark (of tree)'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 66.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

4. BELLY

Kashaya *ʔuhq^ha* (1), Southern Pomo *ʔuk^h:a* (1), Central Pomo *mk^ha* (1), Northern Pomo *k^haš'e?* (1), Eastern Pomo *k'o* (2), Southeastern Pomo *qo* (3), Northeastern Pomo *koi* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

5. BIG

Kashaya *baht^he* (1), Southern Pomo *b'ah^ht^he* (1), Central Pomo *ba:t^he* (1), Northern Pomo *mat'o* # (2), Eastern Pomo *ba:t^hin* (1), Southeastern Pomo *bit'enik'* (1), Northeastern Pomo *t^hiyin* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 38. Cf. *ʔah^hiy* 'big (plural)' [Oswalt 1961: 303].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 68. Polysemy: 'big / many'. Oswalt cites 'big' as *b'at^he*, and 'many' as *b'ah^ht^he*, but this is probably a misprint.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. An alternative candidate is *t^hiy* 'big' [O'Connor 1987: 246]. Cf. the following sentences: "She is bigger (*mato*) than her horse is", "Her feet are bigger (*t^hiy*) than her horse's feet" [ibid.]. According to O'Connor, "[t]he difference in the adjectives glossed "big" results in the shape and dimensions of the objects being compared" [ibid.].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542. Plural stem: *t^hiyā*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *bt'enik'* 'big (singular)' in [Moshinsky 1970: 161], cf. *tinay* 'big (plural)' [ibid.].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

6. BIRD

Kashaya *c'ih^hta* (1), Southern Pomo *c"ih^hta* (1), Central Pomo *ta* (1), Northern Pomo *c'it'* (1), Eastern Pomo *c'i:y'a* (1), Southeastern Pomo *c'it'a* (1), Northeastern Pomo *č'iyit-ka*: (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 45.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 47, 74, 160, 174, 177, 228, 229.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *c'ta* 'bird' in [McLendon 1973: 68].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

7. BITE

Kashaya *qa=ne-* (1), Southern Pomo *k'a:=ni-* (1), Central Pomo *ka:=n'e-* (1), Northern Pomo *ka=n'e* (1), Eastern Pomo *qa:=n'e:* (1), Southeastern Pomo *q=ne-* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 263. Contains instrumental prefix *qa=* 'with the teeth' [Oswalt 1961: 146].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 156.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542. Contains the instrumental prefix *qa=* 'with the jaws and teeth' [McLendon 1996: 519].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *q=ne-t̥* 'to bite' in [Moshinsky 1970: 92] (contains instrumental prefix *q=* 'with a biting, scratching, tearing, mashing action').

Northeastern Pomo: Not attested.

8. BLACK

Kashaya *k'ili* (1), Southern Pomo *šak'a* (2), Central Pomo *k'li* (1), Northern Pomo *k^hac^oe* (3), Eastern Pomo *mu:š'aq'* (2), Southeastern Pomo *luq^o=lq'o-* (4), Northeastern Pomo *č'ihk'il-* (5).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 163, 245.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *lq'o=lq'o-k-i-t̥* 'it's black' in [Moshinsky 1970: 123].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

9. BLOOD

Kashaya *balay* (1), Southern Pomo *b'a:lay* (1), Central Pomo *ba:l'ay* (1), Northern Pomo *bal'a-y* (1), Eastern Pomo *ba:l'ay* (1), Southeastern Pomo *blay* (1), Northeastern Pomo *čes* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 38.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 24. For morphological segmentation, cf. related adjective *bala-m* 'bloodshot, bruised'. According to [O'Connor 1987: 24], suffixes *-y* and *-m* in these words are historically identical with verbal aspectual suffixes *-y* 'perfective' and *-m* 'durative / essive'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; Moshinsky 1970: 34.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

10. BONE

Kashaya *?ihya:* (1), Southern Pomo *?i:ha* (1), Central Pomo *ya:* (1), Northern Pomo *ya:* (1), Eastern Pomo *ya* (1), Southeastern Pomo *ya-q'o* (1), Northeastern Pomo *h'iya* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 28. Polysemy: 'bone / strong'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 12, 239.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

11. BREAST

Northern Pomo *yeʔe:* (1), Eastern Pomo *ye:ʔel* (1), Southeastern Pomo *wʔel* (1), Northeastern Pomo *y'eʔe:* ~ *tʰeʔe:* (1).

References and notes:

Kashaya: Not attested. Cf. *šičdo* 'breasts' [Oswalt 1964: 424-425].

Southern Pomo: Not attested. Cf. *šičdo* 'breasts' [Oswalt 1964: 424-425].

Central Pomo: Not attested. Cf. *šdo* 'breasts' [Oswalt 1964: 424-425].

Northern Pomo: McLendon 1973: 70. Glossed as 'chest'. Distinct from *tʰo* 'breasts' [Oswalt 1964: 424-425].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543. Glossed as 'chest'. Distinct from *si:d'o* 'breast / breast milk' [McLendon 1996: 542]. Cf. also *kun'u* 'upper chest' [McLendon 1996: 543].

Southeastern Pomo: McLendon 1973: 70. Glossed as 'chest'. Distinct from *xud'on* 'breasts' [Oswalt 1964: 424-425].

Northeastern Pomo: McLendon 1973: 70. Glossed as 'chest'. Distinct from *tʰo* 'breasts' [Oswalt 1964: 424-425].

12. BURN TR.

Kashaya *mu=hk^huy-ʔ* (1), Eastern Pomo *ša:=t^ho:* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1961: 170. Glossed as 'to burn up one'. Contains instrumental prefix *mu=* 'with heat' [Oswalt 1961: 143-144]. *Mač-* (morphophonemic shape {*□mac-*}) 'burn', cited by [Oswalt 1964: 424-425] is apparently an intransitive verb.

Southern Pomo: Not attested properly. It is not clear whether *m'a:li* 'burn', cited in [Oswalt 1964: 424-425], is a transitive or intransitive verb.

Central Pomo: Not attested properly. It is not clear whether *mley* 'burn', cited in [Oswalt 1964: 424-425], is a transitive or intransitive verb.

Northern Pomo: Not attested properly. It is not clear whether *malima-* 'burn', cited in [Oswalt 1964: 424-425], is a transitive or intransitive verb.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 542. Glossed as 'to burn (animate subject)'. Plural stem: *ša=l'o-ł'-ma-*. The verb *p^ha:=b'e-k^h*, adduced in the glossary under 'to burn' [McLendon 1996: 542], means 'get burned' [McLendon 1996: 534] and is therefore ineligible.

Southeastern Pomo: Not attested properly. *Su?* 'burn', cited in [Oswalt 1964: 424-425], is apparently an intransitive verb, cf. the following example: *s'uq'-mla?ma-ya* 'it almost burnt' [Moshinsky 1970: 143] (*-mla?m-* 'almost', *-ya* 'perfective').

Northeastern Pomo: Not attested properly. It is not clear whether *k'i?ti-n* 'burn', cited in [Oswalt 1964: 424-425], is a transitive or intransitive verb.

13. CLAW(NAIL)

Kashaya *he:č'* (1), Southern Pomo *he:č'* # (1), Central Pomo *?e:č'* # (1), Northern Pomo *heč'* # (1), Eastern Pomo *rik^h* (2), Southeastern Pomo *?aš'ab* # (3), Northeastern Pomo *h'e:č'a* # (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'finger (or toe) nail' in [Oswalt 1961: 38] and as 'claw' in [Oswalt 1964: 424-425]. Morphophonemic shape {*□he°c'*}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'claw'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'claw'.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'claw'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543, 544. Polysemy: 'claw / fingernail'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'claw'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'claw'.

14. CLOUD

Kashaya *q^haba:* (1), Southern Pomo *k^hab?a* (1), Central Pomo *k^hba:* (1), Northern Pomo *p^hu^t'* (2), Eastern Pomo *xa:b'o* (1), Southeastern Pomo *xub'u* (1), Northeastern Pomo *k^ha?boton* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *χbu* in [McLendon 1973: 71].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

15. COLD

Kashaya *?ihyu:m-* (1), Southern Pomo *moʔdot'* (2), Central Pomo *k'iw* (3), Northern Pomo *m'ado:* (2), Eastern Pomo *qa:c^hil* (4), Southeastern Pomo *qs'il-i-t̚* (4), Northeastern Pomo *š'oʔt̚on* (5).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 25. Morphophonemic shape *{?ihyu^om-}*.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

16. COME

Kashaya *wa:-d-* (1), Southern Pomo *hw'a:-d-* (1), Central Pomo *wa:-d-* (1), Northern Pomo *wa:-d'e* (1), Eastern Pomo *q'o:y=uhu-* (2), Southeastern Pomo *χol=o-* (1), Northeastern Pomo *k'o:-n* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 254. Morphophonemic shape *{□wâ^od-}*. Apparently contains directional verbal suffix *{-ô^od-}* 'along / hither' [Oswalt 1961: 186].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 528, 531, 539. This verb, absent in the glossary, is attested in several examples in the grammar sketch: "When did you come?" [McLendon 1996: 528], "When are you going to come?" [ibid.], "May you come; I hope you will come" [McLendon 1996: 531], "I got sick, that's why I didn't come" [McLendon 1996: 539]. The verb contains the directional preverb *q'o:y=* 'something previously unseen to appear' [McLendon 1996: 535].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *χ'ol=o-t̚* 'he came' in [Moshinsky 1970: 80]. Contains directional prefix *χol=* 'hither, towards speaker' [Moshinsky 1970: 80] and root *wa-* ~ *-a-* ~ *-o-* 'motion along a surface; walk, go' (singular) [Moshinsky 1970: 104-105].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

17. DIE

Kashaya *hč^ho-yi:č'* (1), Southern Pomo *?ahč^ho-č'i-* (1), Central Pomo *k'la-* (2), Northern

Pomo *k'ala*: (2), Eastern Pomo *mu:=d'a-l* (3), Southeastern Pomo *q'al'a-l-* (2), Northeastern Pomo *muʔk'a:wa-n* (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 262. Morphophonemic shape { $\square hc^h o-yi^\circ c^-$ }. Apparently consists of the root { $\square hc^h o-$ } 'to be absent, not to be' [Oswalt 1961: 334, 338] and the reflexive suffix {- $yi^\circ c^-$ -} [Oswalt 1961: 196].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [O'Connor 1987: 45, 74] as *k'ala* 'die sg.', cf. *ley* 'die coll.' [O'Connor 1987: 45, 74].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543. Polysemy: 'to die / dead'. Contains the instrumental prefix *mu:=* 'from internal energy or motivation' [McLendon 1996: 518].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *q'l'a-l-i-t-* in [Moshinsky 1970: 206].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

18. DOG

Kashaya *hayu* (-1), Southern Pomo *h'ayu:u* (-1), Central Pomo *h'ayu* (-1), Northern Pomo *hay'u* (-1), Eastern Pomo *h'ayu* (-1), Southeastern Pomo *h'ayu* (-1), Northeastern Pomo *boʔl'au-ka*: (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 82. Borrowed from Lake Miwok *h'ayu* 'dog'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Borrowed from Lake Miwok *h'ayu* 'dog'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Borrowed from Lake Miwok *h'ayu* 'dog'.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 12, 43, 49. Borrowed from Lake Miwok *h'ayu* 'dog'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543. Borrowed from Lake Miwok *h'ayu* 'dog'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; Moshinsky 1970: 62. Borrowed from Lake Miwok *h'ayu* 'dog'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

19. DRINK

Kashaya *ʔq'o-* (1), Southern Pomo *h'oʔk'oy* (1), Central Pomo *k'o-č-* (1), Northern Pomo *k'o-č'i* (1), Eastern Pomo *q'o:* (1), Southeastern Pomo *bi=c'a-k-* (2), Northeastern Pomo *k"o-to-n* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 252. Morphophonemic shape { $\square ʔq'o-$ }.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. *-či* is the semelfactive aspect suffix [O'Connor 1987: 30].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *b=c'a-k-a* 'drink!' in [Moshinsky 1970: 39]. Apparently contains instrumental

prefix *b=* 'with a protrusion; with the mouth, tongue, beak; talking, eating' [Moshinsky 1970: 85] and root *ca-* 'motion over a surface; run, fly, flow' (singular) [Moshinsky 1970: 104]

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

20. DRY

Kashaya *c'uwač-* (1), Southern Pomo *m'uk^h:at'* (2), Central Pomo *č'a:l'ol* (3), Northern Pomo *t'ab'o?* (4), Eastern Pomo *k'a:l'ol* (3), Southeastern Pomo *q'obo-* (5), Northeastern Pomo *mu?k'ilin* (6).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'to get dry' in [Oswalt 1961: 99].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543. Plural stem: *k'a:l'ol-a*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

21. EAR

Kashaya *šima* (1), Southern Pomo *šim'o-mo* (1), Central Pomo *šma* (1), Northern Pomo *šim'a* (1), Eastern Pomo *šim'a:* (1), Southeastern Pomo *xm'anca* (1), Northeastern Pomo *š'ima* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. A compound whose second part is a reduced form of *hi:mo* 'hole' [McLendon 1973: 78].

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 73.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

22. EARTH

Kashaya *?ama:* (1), Southern Pomo *?am:a* (1), Central Pomo *ma:* (1), Northern Pomo *ma:* (1), Eastern Pomo *ka:y* (2), Southeastern Pomo *χqo* (3), Northeastern Pomo *'ama:* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 308. Polysemy: 'world / country / land / place / ground / dirt'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'ground' in [O'Connor 1987: 91, 226].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543. Glossed as 'country, land, ground'. Cf. also *ɲ*: 'land (as opposed to water)' [McLendon 1996: 514].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

23. EAT

Kashaya *maʔa-* (1), Southern Pomo *č'uħ:u-* (2), Central Pomo *ka:w'a-* (3), Northern Pomo *maʔa* (1), Eastern Pomo *ku:=h'u:* (2), Southeastern Pomo *qwa-l-* (3), Northeastern Pomo *m'aʔa:-n* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 319.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 35, 36, 38, 85.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544. Secondary synonym: *qa:=w'a-l* 'to eat by chewing'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *qwa-* 'eat' in [Moshinsky 1970: 120].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

24. EGG

Kashaya *hič'o:* (1), Southern Pomo *hič'o* (1), Central Pomo *č'o:* (1), Northern Pomo *č'o:* (1), Eastern Pomo *k'o* (1), Southeastern Pomo *q'o* (1), Northeastern Pomo *č'o* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *k'o* 'egg' in [McLendon 1973: 74].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

25. EYE

Kashaya *huʔuy* (1), Southern Pomo *hu?:'u-k^hbe* (1), Central Pomo *ʔuy* (1), Northern Pomo *ʔuy* (1), Eastern Pomo *ʔuy* (1), Southeastern Pomo *ʔuy* (1), Northeastern Pomo *ui* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 21.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Apparently a compound of *huʔuy* 'face' [McLendon 1973: 74] and *k^haʔbe* 'stone'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 250, 251, 252, 253, 256.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 74.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

26. FAT N.

Kashaya *ʔihp^huy* (1), Southern Pomo *ʔihp^huy* (1), Central Pomo *p^huy* (1), Northern Pomo *p^huy* (1), Eastern Pomo *p^huy* (1), Southeastern Pomo *fuy* (1), Northeastern Pomo *fiy-in* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 126. Glossed as 'grease' in [Oswalt 1964], as 'fat' in [Oswalt 1961].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'grease'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'grease'.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'grease'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 74. Glossed in [Oswalt 1964: 424-425] as 'grease'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'grease'.

27. FEATHER

Kashaya *hiʔi* (1), Southern Pomo *hiʔi* (1), Central Pomo *ʔi* (1), Northern Pomo *t^he* (2), Eastern Pomo *yi:ʔi* (1), Southeastern Pomo *ʔi* (1), Northeastern Pomo *t^ha* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'flight feather' in [Oswalt 1961: 20].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 75.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

28. FIRE

Kashaya *ʔoho* (1), Southern Pomo *ʔoh:o* (1), Central Pomo *ho* (1), Northern Pomo *ho* (1), Eastern Pomo *xo* (1), Southeastern Pomo *χo* (1), Northeastern Pomo *'oho* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 306. Polysemy: 'heat / fire / light'. Also functions as an adjective: 'hot / bright'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Polysemy: 'fire / hot'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Polysemy: 'fire / hot'.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 45, 49. Polysemy: 'fire / hot'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544, 545. Polysemy: 'fire / hot'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; Moshinsky 1970: 142.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

29. FISH

Kashaya *ʔahša* (1), Southern Pomo *ʔahša* (1), Central Pomo *ša* (1), Northern Pomo *ša* (1), Eastern Pomo *ša* (1), Southeastern Pomo *xa* (1), Northeastern Pomo *š'a-ka*: (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 35, 36, 38, 43, 46.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; Moshinsky 1970: 8.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

30. FLY V.

Kashaya *ča-* (1), Southern Pomo *hač'a-* (1), Central Pomo *p^hde-* (2), Northern Pomo *p^hid'e* (2), Eastern Pomo *p^hu:=d'i:-l* (2), Southeastern Pomo *ca-l-* (1), Northeastern Pomo *h'e:witi-n* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 209. Morphophonemic shape {*cca-*}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *p^hid* 'to be suspended in air, to fly' in [O'Connor 1987: 29].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544. Plural stem: *p^hu:=b'e:-l*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [Moshinsky 1970: 104] as *c'a-l-i-t* 'one runs, flies; water flows slowly'. The root is *ca-* sg., *ko-* du., *mha-* pl. 'motion over a surface; run, fly, flow'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

31. FOOT

Kashaya *q^hama* (1), Southern Pomo *k^ha:ma* (1), Central Pomo *k^hma* (1), Northern Pomo *k^ham'a* (1), Eastern Pomo *xa:m'a*: (1), Southeastern Pomo *χman* # (1), Northeastern Pomo

k^hama (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 304. Polysemy: 'foot (body part) / foot (unit of measurement)'.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 243, 244, 246, 250, 253.
Eastern Pomo: McLendon 1996: 544, 545. Polysemy: 'foot / hoof'. Distinct from *šak'o* 'leg' [McLendon 1996: 546].
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 76. An alternative candidate is *q'a* 'foot' [Oswalt 1964: 424-425; Moshinsky 1970: 8].
Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

32. FULL

Kashaya *čut'a:q-* (1), Southern Pomo *ʔ'ahyak'* (2), Central Pomo *št'ut'* (3), Northern Pomo *hač'a* (4), Eastern Pomo *p'iṭ'* # (5), Southeastern Pomo *χ'aṭe-maṭ* (6).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425. Morphophonemic shape *{cu ʔa°q-}*.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Eastern Pomo: McLendon 1996: 544. Another candidate is *qu:l'aš* 'full'. The difference between the two words is not explained in the glossary.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northeastern Pomo: Not attested.

33. GIVE

Kashaya *dihqa-* (1), Southern Pomo *d'ihka-* (1), Central Pomo *da:k'a-* (1), Northern Pomo *dik'a* (1), Eastern Pomo *di:=q'a:* # (1), Southeastern Pomo *ʔaqa-* (1), Northeastern Pomo *h'o:-n* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 182. Glossed as 'to give one'. Cf. *čoʔdoq-* 'to give several' [Oswalt 1961: 182].
Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 43, 99, 275. Cf. *ho-* 'give (lengthy object)' [O'Connor 1987: 49, 163, 191, 240, 278], *poʔo-* 'give pl.' [O'Connor 1987: 240].
Eastern Pomo: McLendon 1996: 544. Glossed as 'to give (one thing)'. Alternative candidate: *si:=x'a:* 'to give (one thing)' [ibid.]. Cf. also *bi:=d'i-x* 'to give (more than one thing)' [ibid.] and *si:=l'a-x* 'to give on more than one occasion' [ibid.].
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [Moshinsky 1970: 116] as *ʔqa-t* 'one gives one non-long object'. Cf. *χo-t* 'one gives one long object' [ibid.].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

34. GOOD

Kashaya *q'oʔdi* (1), Southern Pomo *k'oʔdi* (1), Central Pomo *k'di* (1), Northern Pomo *k'id'i* (1), Eastern Pomo *q'o:d'iy* (1), Southeastern Pomo *c'im'a* (2), Northeastern Pomo *k'udi* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 283. Cf. the verbal root *ʔq'oʔdi-* 'to do permanently, to do for good' [Oswalt 1961: 152].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *k'edi* 'good' in [O'Connor 1987: 79].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545. Plural: *q'o:d'iy-a*. Cf. also *c'i:q'om* 'delicious, sweet, good' [McLendon 1996: 543] and *c^hi:k^he=c^hi:k^he* 'id.' [ibid.]

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *c'ma* 'good' in [Moshinsky 1970: 161].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

35. GREEN

Kashaya *c'aq^ha:la* (1), Southern Pomo *c^hahk^hil* (1), Central Pomo *c'a:k^hil* (1), Northern Pomo *c'ak^hat'* (1), Eastern Pomo *c'a:b'a=c'a:b^hak^h* (2), Southeastern Pomo *c'iya=c'iy-a-* (3), Northeastern Pomo *čam'oron* (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 308. Polysemy: 'green / blue'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'blue' in [O'Connor 1987: 253].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *čy'a=čy'a-k-i-n* 'blue-green' in [Moshinsky 1970: 123].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

36. HAIR

Kashaya *heʔe* (1), Southern Pomo *h'eʔ:e* (1), Central Pomo *ʔe:* (1), Northern Pomo *ʔe* (1), Eastern Pomo *mu:s'u* (2), Southeastern Pomo *ʔey* (1), Northeastern Pomo *h'ele* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 20. Glossed in [Oswalt 1961: 20] as 'hair of the head'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited by O'Connor as *ʔe:* 'hair' [O'Connor 1987: 242, 251, 254] and *ʔey* 'hair' [O'Connor 1987:

245].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 78.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

37. HAND

Kashaya *čohšo* (1), Southern Pomo *t^ha:na* (2), Central Pomo *t^hna* (2), Northern Pomo *t^han'a* (2), Eastern Pomo *bi:y'a* (3), Southeastern Pomo *a=t^ha-n* (4), Northeastern Pomo *t^hohšo* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 25.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Distinct from *ša*: 'arm' [O'Connor 1987: 244].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *ʔ=t^ha-n* 'a hand' in [Moshinsky 1970: 84]. The form apparently contains the verbal instrumental prefix *ʔ=* 'with the hand' and looks like a deverbal noun with the absolutive suffix *-n*.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

38. HEAD

Kashaya *hoʔt'o* (1), Southern Pomo *šin:a* (2), Central Pomo *šna:* (2), Northern Pomo *š'ina:* (2), Eastern Pomo *k^ha:y'a* (3), Southeastern Pomo *xiy'a* (3), Northeastern Pomo *t'ina:* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 45.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 165, 199.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *xya* 'head' in [Moshinsky 1970: 40].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

39. HEAR

Kashaya *šo:č-* (1), Southern Pomo *šo:či-* (1), Central Pomo *šo:č-* (1), Northern Pomo *šo:-či* (1), Eastern Pomo *šo:k^h* (1), Southeastern Pomo *xk'o-* (1), Northeastern Pomo *š'imit̚* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 210. Morphophonemic shape {*š^oc-*}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited as *šow?* 'hear' in [O'Connor 1987: 31, 47, 56, 218]. *-ši* is the semelfactive aspect suffix [O'Connor 1987: 30].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. The form was recorded by A. Halpern. Cited as *xko* 'to hear' in [McLendon 1973: 78].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

40. HEART

Kashaya *c'uhkul* (1), Southern Pomo *c'uhkun* (1), Central Pomo *k^ham* (2), Northern Pomo *k^ham* (2), Eastern Pomo *sa:m'a:y* (3), Southeastern Pomo *c'ukuł* # (1), Northeastern Pomo *k^ham-šeme* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. An alternative candidate is *myo* 'heart' [Moshinsky 1970: 111].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

41. HORN

Kashaya *haʔa* (1), Southern Pomo *h'aʔ:a* (1), Central Pomo *ʔa* (1), Northern Pomo *ʔa* (1), Eastern Pomo *ʔa* (1), Southeastern Pomo *ʔa* (1), Northeastern Pomo *ʔa* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 20.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545. Polysemy: 'horn / antler'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; McLendon 1973: 78.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

42. I₁

Kashaya *ʔa* (1), Southern Pomo *ʔ'a:ʔa* (1), Central Pomo *ʔa:* (1), Northern Pomo *ʔa:* (1), Eastern Pomo *ha:* (1), Southeastern Pomo *ʔa* (1), Northeastern Pomo *ʔa:* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 113-114. Subjective form. Morphophonemic shape {□ʔa: ~ □ʔa}. The allomorph *ʔa:*

occurs in isolation or before an enclitic. Elsewhere, *ʔa* is usually used, but *ʔa:* is also possible. Objective form: *t̥o:* ~ *t̥o* (morphophonemic shape {*□t̥o:* ~ *□t̥o*}; distribution of long and short allomorphs same as in the subjective form).

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. 1st singular pronoun has agent case *ʔa:*, patient case *t̥o:*, and oblique case *t̥oʔ* ~ *kʰe* [O'Connor 1987: 158].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 524. Agentive stem.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Subject form *ʔa*, object form *wiʔ* [Moshinsky 1970: 173].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

42. I₂

Kashaya *t̥o* (2), Southern Pomo *ʔaʔ:o* (2), Central Pomo *t̥o:* (2), Northern Pomo *t̥o:* (2), Eastern Pomo *wi* (2), Southeastern Pomo *wiʔ* (2), Northeastern Pomo *ʔaht̥o* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1961: 113-114. Objective form.

Southern Pomo: McLendon 1973: 75. Objective form.

Central Pomo: McLendon 1973: 75. Objective form.

Northern Pomo: O'Connor 1987: 158. Patient case.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 524. Oblique stem.

Southeastern Pomo: Moshinsky 1970: 173. Object form.

Northeastern Pomo: McLendon 1973: 75. Objective form.

43. KILL

Kashaya *pʰa=k'u:-m-* (1), Southern Pomo *mihy'ana-* (2), Central Pomo *ha=k'u:m-* (1), Northern Pomo *čaban* (3), Eastern Pomo *ša:k'* (4), Southeastern Pomo *mu=d'o-q-a* (5), Northeastern Pomo *k'amana-n* (6).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 160. Polysemy: 'to kill / to beat up'. Morphophonemic shape {*pʰa=k'u-^om-*}. Apparently contains the instrumental prefix *pʰa=* 'with the end of a long object, with the fist' [Oswalt 1961: 144] and 'supraterrestrial' suffix {*-^om-*} ("...usually means that the action takes place in one spot off the ground or floor, but it also has diverse abstract meanings") [Oswalt 1961: 158].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed in [O'Connor 1987: 74] as 'kill sg.', cf. *di=ley* 'kill coll.' (instrumental prefix *di=* and root *ley* 'die pl.')

[*ibid.*].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545. Used with singular object ('kill one'). For plural objects the verb *du=l'e-y* 'kill many' [McLendon 1996: 538] is used.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [Moshinsky 1970: 91] as *m=d'o-q-a-t̥* 'to kill'. Contains instrumental prefix *m=* 'with the projected end of an object'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

44. KNEE

Kashaya *moq^ho:* (1), Southern Pomo *sin:'oŋa* (2), Central Pomo *sno:* (2), Northern Pomo *ya:s'is* (3), Eastern Pomo *q'u:ŋul* (4), Southeastern Pomo *q'ad'a-* (5), Northeastern Pomo *š'iŋk'ono* (6).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

45. KNOW

Kashaya *ŋdu:čič'* (1), Southern Pomo *hiŋduč:'ed-* (1), Central Pomo *yaq'* (2), Northern Pomo *ša:* (3), Eastern Pomo *me:=ŋ'e-l* (4), Southeastern Pomo *f=d'i-qa-* (5).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 203. Morphophonemic shape {*ŋdu:čič'*}.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 226, 316.
Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [Moshinsky 1970: 214] as *f=di-q-* 'know'.
Northeastern Pomo: Not attested.

46. LEAF

Kashaya *šihp^ha* (1), Southern Pomo *ši:ma* (2), Central Pomo *st'al* (3), Northern Pomo *šap^ha* (1), Eastern Pomo *si:t'al* (3), Southeastern Pomo *k'iqt'a* (3), Northeastern Pomo *t'uŋt'a* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 303.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425; O'Connor 1987: 228, 231, 240.
Eastern Pomo: McLendon 1996: 545.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [McLendon 1973: 79] as *k'iq't'a* 'leaf'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [McLendon 1973: 79] as *t'uʔʔa* 'leaf'.

47. LIE

Kashaya *mi=ti-* (1), Southern Pomo *mi:ti-* (1), Central Pomo *mti-* (1), Northern Pomo *mit'i* (1), Eastern Pomo *mer* (1), Southeastern Pomo *mat-* (1), Northeastern Pomo *m'e:re-* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425. This verb belongs to the following set of forms: *mi=ti-* 'one to be lying on the ground or floor', *ba=ti-* 'several to be lying on the ground or floor', *mi=ma-* 'one to be lying on a bed', *ba=ma-* 'several to be lying on a bed' [Oswalt 1961: 161]. Apparently, *mi=* and *ba=* are unproductive prefixes.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed in [O'Connor 1987: 74] as 'lie sg.', cf. *p^hoh* 'lie coll.' [ibid.].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Glossed as 'to lie down'. Plural stem: *p^hi:=t'a-m*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [Moshinsky 1970: 109] as *mti-t̥* 'one person, log, animal is lying down' (root *mti-* (sg.), *bti-* (du.), *xqo-* (pl.) 'long object rests on a surface in a horizontal position; lies' [ibid.]).

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

48. LIVER

Kashaya *čahla:* (1), Southern Pomo *č'alha* (1), Central Pomo *ša:l'a:* (1), Northern Pomo *š'ala:* (1), Eastern Pomo *k^ha:l̥'al* (1), Southeastern Pomo *šlal ~ šlala* (1), Northeastern Pomo *č^hala:* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 27.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Cited in [McLendon 1973: 80] as *šlal* 'liver'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425.

49. LONG

Kashaya *ʔahqol* (1), Southern Pomo *ʔahkon* (1), Central Pomo *kol* (1), Northern Pomo *kol* (1), Eastern Pomo *ba:k'il* (2), Southeastern Pomo *bic'i-l-* (2), Northeastern Pomo *k'olon* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 208.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Glossed as 'long / tall'. Plural stem: *q'ola*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [Moshinsky 1970: 131, 218] as *bc'i-l-i-n* 'long'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

50. LOUSE

Kashaya *ʔahči* (1), Southern Pomo *ʔahči* (1), Central Pomo *či* (1), Northern Pomo *či* (1), Eastern Pomo *ki*: (1), Southeastern Pomo *cin* (1), Northeastern Pomo *t'i-ka*: (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Another candidate is *biteš* 'head louse' [Oswalt 1961: 26]. The gloss 'head louse' for *biteš*, however, may be a mistake, since [McLendon 1973: 80] glosses *ʔahči* as 'head louse' and *biteš* as 'body louse'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'head louse' in [McLendon 1973: 80]. Distinct from *p'teš* 'body louse' [ibid.].

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'head louse' in [McLendon 1973: 80]. Distinct from *bit'iš* 'body louse' [ibid.].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Glossed as 'head louse'. Distinct from *p^h:r'eš* 'body louse' [ibid.].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 80.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'head louse' in [McLendon 1973: 80]. Distinct from *t'uhšu-ka*: 'body louse' [ibid.].

51. MAN

Kashaya *hiʔbaya* (1), Southern Pomo *ʔač:ay* (2), Central Pomo *b'aya* (1), Northern Pomo *ba*: (1), Eastern Pomo *ka:k^h* (2), Southeastern Pomo *c'a-wi* (2), Northeastern Pomo *b'iki* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 334.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Suppletive plural: *h'i:baya*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 163. *-wi* is a 'human singular' suffix [Moshinsky 1970: 166].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

52. MANY

Kashaya *bat^he*: (1), Southern Pomo *b'ah^he* (1), Central Pomo *t^hedu* (1), Northern Pomo *bat^me* (1), Southeastern Pomo *bit'eqa* (1), Northeastern Pomo *b'ah^he* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 280.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 68. Polysemy: 'big / many'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'copious / abundant' in [O'Connor 1987: 39, 241].

Eastern Pomo: Not attested.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

53. MEAT

Kashaya *bihše* (1), Southern Pomo *behše* (1), Central Pomo *p̣še* (1), Northern Pomo *biš'e* (1), Eastern Pomo *bi:š'e* (1), Southeastern Pomo *bxe* (1), Northeastern Pomo *b'ehše* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1961: 45. Polysemy: 'deer / meat'. Distinct from *c'iʔi* 'flesh' [Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 24].

Southern Pomo: McLendon 1973: 72. Polysemy: 'deer / meat'. Distinct from *c"iʔi* 'flesh' [Oswalt 1964: 424-425].

Central Pomo: McLendon 1973: 72. Polysemy: 'deer / meat'. Distinct from *c'a:ʔi* 'flesh' (the form was recorded by A. Halpern) [Oswalt 1964: 424-425].

Northern Pomo: McLendon 1973: 72; O'Connor 1987: 162, 167. Polysemy: 'deer / meat'. Distinct from *c'iʔi* 'flesh' [Oswalt 1964: 424-425].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 543, 546. Polysemy: 'deer / meat'.

Southeastern Pomo: McLendon 1973: 72. Polysemy: 'deer / meat'. Distinct from *sc'i* 'flesh' [Oswalt 1964: 424-425].

Northeastern Pomo: McLendon 1973: 72. Polysemy: 'deer / meat'. Distinct from *šiʔba* 'flesh' [Oswalt 1964: 424-425].

54. MOON

Kashaya *q'ala:ša* (1), Southern Pomo *?al:'a:ša* (1), Central Pomo *l'a:ša* (1), Northern Pomo *da* (2), Eastern Pomo *du:w'e=l'a:* (1), Southeastern Pomo *?ewe=da* (2), Northeastern Pomo *d'uwe da-ka*: (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Literally 'night sun'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Literally 'night luminary', see 'night' and 'sun'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Literally 'night sun'.

55. MOUNTAIN

Kashaya *dono* (1), Southern Pomo *d'o:no* (1), Central Pomo *da:n'o* (1), Northern Pomo *dan'o* (1), Eastern Pomo *da:n'o* (1), Southeastern Pomo *kno* (1), Northeastern Pomo *w'iša:* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 28. Polysemy: 'hill / mountain'.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'mountain / hill' in [O'Connor 1987: 7, 231].
Eastern Pomo: McLendon 1996: 546.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 82.
Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

56. MOUTH

Kashaya *ʔaha* (1), Southern Pomo *ʔah:a* (1), Central Pomo *ha* (1), Northern Pomo *ha* (1), Eastern Pomo *x'a-c'i:da* (1), Southeastern Pomo *χ'a-sʔo* (1), Northeastern Pomo *h'a-mo* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 307.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. This word is historically a compound. Its first part reflects Proto-Pomo **ʔahχ'a* 'mouth' [McLendon 1973: 82]. The second part is apparently identical with *c'i:da* 'skin' q.v.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 165. Cf. *χa-w* 'in the mouth' [Moshinsky 1970: 165].
Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 82. Polysemy: 'mouth / lip'. A compound, whose second part is a reduced form of *h'imo* 'hole' [McLendon 1973: 78].

57. NAME

Kashaya *ši-hči-ma:č-* (1), Southern Pomo *ʔahši:-yaxw* (1), Central Pomo *ši* (1), Northern Pomo *ši* (1), Eastern Pomo *ši* (1), Southeastern Pomo *xi-* (1), Northeastern Pomo *ahš'i-n* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Morphophonemic shape {□šihcima[°]c-}. Cited in [Oswalt 1961: 266] as *šihčima?* (morphophonemic shape {šihcima[°]c-ʔ}) 'to name / naming / name' - absolutive (nominal form) of the verb 'to name'. Synchronically the verb stem {□šihcima[°]c-} is unanalysable, but comparative Pomoan evidence suggests that the historical root is {□ši-}. We can tentatively identify the semelfactive suffix {-hči-} [Oswalt 1961: 165]. Remaining part of the stem is formally identical to the directional suffix {-ma[°]c-} 'in hence' [Oswalt 1961: 189], but this may be a chance resemblance.
Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.
Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cf. the verb *ši-ʔ* 'to name, to call someone something' [O'Connor 1987: 31].
Eastern Pomo: McLendon 1996: 546.
Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *xi-n* 'name' in [Moshinsky 1970: 154, 164]. Derived with the absolutive suffix *-n*

from the verb *xi-t* 'to name someone' [Moshinsky 1970: 136].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

58. NECK

Kashaya *mihya* (1), Southern Pomo *m'ihya* (1), Central Pomo *mya* (1), Northern Pomo *k^hu* (2), Eastern Pomo *q'oy* # (3), Southeastern Pomo *q'oy* # (3), Northeastern Pomo *h'u?k'a* (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 45.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Glossed as 'back neck'. Another candidate is *mi:y'a*: 'throat / front neck' [McLendon 1996: 546, 549].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 83. Another candidate is *t'o* 'neck' [Moshinsky 1970: 8].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

59. NEW

Kashaya *šiwey* (1), Southern Pomo *š'e:wey* (1), Central Pomo *šwey* (1), Northern Pomo *šiw'ey* (1), Eastern Pomo *š'i:w'ey* (1), Southeastern Pomo *qe* (2), Northeastern Pomo *š'ewey* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 172.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 162.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. The form was recorded by A. Halpern. Cf. *ke-baq* 'new' (derived from *ke* 'now') [Moshinsky 1970: 160].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

60. NIGHT

Kashaya *duwe* (1), Southern Pomo *d'u:we* (1), Central Pomo *?a:w'e* (1), Northern Pomo *diw'e* (1), Eastern Pomo *du:w'e* # (1), Southeastern Pomo *?ew'e* (1), Northeastern Pomo *d'uwe* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Glossed as 'last night'. Cf. *du:w'e-ŋ* 'during the night, during the evening' [ibid.].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [McLendon 1973: 83] as *ʔwe* 'night'.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

61. NOSE

Kashaya *ʔila* (1), Southern Pomo *hi:l'a-mʔda* (1), Central Pomo *la* (1), Northern Pomo *la* (1), Eastern Pomo *l'a-bo:bo* (1), Southeastern Pomo *la* (1), Northeastern Pomo *l'i-mo* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 27.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 83.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. A compound whose second part is a reduced form of *h'imo* 'hole' [McLendon 1973: 78].

62. NOT

Kashaya *t^hin* (1), Southern Pomo *-t^hot^h* (1), Central Pomo *č^how* (2), Northern Pomo *k'o #* (3), Eastern Pomo *k^huy* (2), Southeastern Pomo *da* (4), Northeastern Pomo *č^ho:ton* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 258. Negative enclitic. The other means of negation in Kashaya is the verbal suffix *-t^h* 'negative' [Oswalt 1961: 234].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: O'Connor 1987: 33, 42, 48, 49, 116, 117, 162, 189, 201, 280, 291, 313. Negative particle, used before the negated verb. Cooccurs with the negative verbal suffix *-nha*. Historically identical to the noun *k'o* 'thing' [O'Connor 1987: 32]. Alternative candidate: negative verbal suffix *t^hin* (apparently sometimes functions as an independent particle) [Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 31, 37, 48, 63, 162, 165, 280]. We tentatively choose *k'o* because of its status as an independent word.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. "Negative questions, requests, supplications, exhortations, and statements are all formed by placing the negative verb *k^huy-* as the first, or more usually, the second, constituent of the negative sentence. The appropriate independent verb-forming suffixes are added to the negative verb, not the semantic main verb" [McLendon 1996: 532].

Southeastern Pomo: Moshinsky 1970: 140, 147. There are two negative constructions depending on verbal aspect: 1) *da VERB-χot-* 'negative (non-imperfective)' [Moshinsky 1970: 140] and 2) *da VERB-s-* 'negative imperfective' [Moshinsky 1970: 147] (cited as *-da...s* 'not' in [Oswalt 1964: 426-427]).

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

63. ONE

Kashaya *hku* (1), Southern Pomo *č'a:ʔa* (2), Central Pomo *t'a:t'o* (3), Northern Pomo *č'a:* (2), Eastern Pomo *k'ali* (2), Southeastern Pomo *dan* (4), Northeastern Pomo *č'a:ki* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 39. Morphophonemic shape { $\square hku$ }.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 168, 188.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

64. PERSON

Kashaya *ʔač'a:č* (1), Southern Pomo *ʔahč'ahčey* (1), Central Pomo *č'a:č'* (1), Northern Pomo *č'a?* (1), Eastern Pomo *ka:wk^h* (1), Southeastern Pomo *ʔumti-wi* (2), Northeastern Pomo *t'a:t-ka* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'man' in [Oswalt 1961: 86]. Morphophonemic shape {*ʔaca°c*}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 63, 168, 280.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547. Polysemy: 'person / people'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. *-wi* is a 'human singular' suffix [Moshinsky 1970: 166]. Cf. plural form *ʔumti-mfo* 'people, Indians' [Moshinsky 1970: 216].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

65. RAIN

Kashaya *ʔihč^he* (1), Southern Pomo *č'ehč^he* (1), Central Pomo *č^he* (1), Northern Pomo *biš'ema:* (2), Eastern Pomo *k^hi:k'e:* (1), Southeastern Pomo *sc'e-n* (1), Northeastern Pomo *š'iʔt'o:n* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cf. the verb *biš'ema* 'to rain' [O'Connor 1987: 46].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [Moshinsky 1970: 110] as *sce-n* 'rain'. Cf. the verb *sc'e-k-wa* 'it's raining' [Moshinsky 1970: 146].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

66. RED

Kashaya *k'i:s* (1), Southern Pomo *h'at:a* (2), Central Pomo *t'as* (2), Northern Pomo *t'ac'* (2), Eastern Pomo *q'ed'a=q'ed,ak^h* (3), Southeastern Pomo *t'an=t'an-* (2), Northeastern Pomo *č'ab'aran* (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 23. Morphophonemic shape { $\square k'i^{\circ}s$ }.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited by O'Connor as *t'ac'* 'red' [O'Connor 1987: 42], *t'ac* 'red' [O'Connor 1987: 79], and *t'ac'* 'red' [O'Connor 1987: 163].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

67. ROAD

Kashaya *hi?da* (1), Southern Pomo *h'i?da* (1), Central Pomo *da* (1), Northern Pomo *da* (1), Eastern Pomo *d'aday* (1), Southeastern Pomo *d'a-wa* (1), Northeastern Pomo *da* (1).

References and notes:

Kashaya: Glossed as 'path' in [Oswalt 1964: 426-427] and as 'road / path' in [Oswalt 1961: 306]. Cf. the verb *?da-* (morphophonemic shape { $\square ?da-$ }) 'to extend (of a path or road)' [Oswalt 1961: 224].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'path'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'path'.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'path'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547. Glossed as 'road (path)'.

Southeastern Pomo: Glossed as 'path' in [Oswalt 1964: 426-427] and as 'road' in [Moshinsky 1970: 82].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'path'.

68. ROOT

Kashaya *?ihq^hot* (1), Southern Pomo *s'u:len* (2), Central Pomo *sa:m'a* (3), Northern Pomo *yem* (4), Eastern Pomo *c^hic^h* (5), Southeastern Pomo *sum'a* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northeastern Pomo: Not attested.

69. ROUND

Kashaya *polo:lo* (1), Southern Pomo *l'up:u* (2), Central Pomo *šbok'* (3), Northern Pomo *č'ad'ol* (4), Southeastern Pomo *b'un=bun-* (5), Northeastern Pomo *muk'a:kan* (6).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 25.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: Not attested.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

70. SAND

Kashaya *mitač* (1), Southern Pomo *m'i:tay* (1), Central Pomo *mcat'* (1), Northern Pomo *mič'at'* (1), Eastern Pomo *t^ha:ʔ'a:* (2), Southeastern Pomo *mat_l'ak* (1), Northeastern Pomo *h'ino* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 43.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [McLendon 1973: 88] as *mtak*.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

71. SAY

Kashaya *nihče-* (1), Southern Pomo *č'ahnu-* (2), Central Pomo *mi-* (3), Northern Pomo *he?* (4), Eastern Pomo *ni: #* (5), Southeastern Pomo *muw'a_l-a #* (6), Northeastern Pomo *w'e:-n* (7).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 262.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited by O'Connor as *he* 'say' [O'Connor 1987: 23, 120, 128, 216, 272, 273, 281, 284, 288, 289, 291 etc] and *hi* 'say' [O'Connor 1987: 34, 48, 49, 188, 288 etc].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 514. Glossed as 'to say, sing'. The word is absent from the English - Eastern Pomo glossary, so it is hard to decide whether it is the basic verb with the meaning 'to say'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *muw'aŋ-a* 'talk!' in [Moshinsky 1970: 38]. Alternative candidate: *n'u-n-do* 'he said' [Moshinsky 1970: 155].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

72. SEE

Kashaya *čad-* (1), Southern Pomo *č'a:d-* (1), Central Pomo *p^hwi-* (2), Northern Pomo *čadi* (1), Eastern Pomo *kar* (1), Southeastern Pomo *mqo-* # (4), Northeastern Pomo *ta:-n* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 299. Morphophonemic shape {*cad-*}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 74, 75.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Alternative candidate: *c=d'o-t* 'see' [Moshinsky 1970: 86].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

73. SEED

Kashaya *semí:ya* (-1), Southern Pomo *sim'i:ya* (-1), Central Pomo *s'emiyá* (-1), Northern Pomo *so:* (1), Eastern Pomo *q'a:soy* (1), Southeastern Pomo *sem'eya* (-1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Borrowed from Spanish *semilla*.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Borrowed from Spanish *semilla*.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Borrowed from Spanish *semilla*.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Borrowed from Spanish *semilla*.

Northeastern Pomo: Not attested.

74. SIT

Kashaya *ča-* (1), Southern Pomo *č'i:yo-* (1), Central Pomo *ʔa:č^ha-* (1), Northern Pomo *čim'a* (1), Eastern Pomo *k'a:* (1), Southeastern Pomo *sc'a-* (1), Northeastern Pomo *t^huma-n* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'one to be sitting' in [Oswalt 1961: 161]. Morphophonemic shape {□ca-}. Cf. *hihkoč-* 'several to be sitting' [ibid.].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Glossed by O'Connor as 'sit sg.', cf. p^hočam 'sit pl.' [O'Connor 1987: 74, 118].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548. Plural stem: *na:p^ho:*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [Moshinsky 1970: 108] as *sca-t* 'he's sitting, staying; he's alive; it's sitting there' (root *sca-* (sg.), *mye-* (du.), *blo-* (pl.) 'non-long object rests on a surface; sit' [ibid.]).

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

75. SKIN

Kashaya *ci?da* (1), Southern Pomo *c'i?da* (1), Central Pomo *c'da* (1), Northern Pomo *siy'an* (2), Eastern Pomo *ci:d'a* (1), Southeastern Pomo *q'oṭal* (3), Northeastern Pomo *š'u:ru* (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *si:yan* 'skin' in [O'Connor 1987: 240].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

76. SLEEP

Kashaya *sima:-q-* (1), Southern Pomo *si:ma* (1), Central Pomo *sma* (1), Northern Pomo *sim'a* (1), Eastern Pomo *si:m'a: m'er* (1), Southeastern Pomo *qnaq-* (2), Northeastern Pomo *šim'a:ka-n* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 100. Morphophonemic shape {*sima^oq-*}. Derived from the noun *sima* 'sleep' with the verbalizing suffix {-*â^oq-*} [Oswalt 1961: 126].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Frequently occurs as a part of the compound verb *sima miti* 'to sleep' [O'Connor 1987: 35, 36, 38, 42, 85, 178, 226] (cf. *miti* 'to lie'). *Sima* 'to sleep' can be used alone [O'Connor 1987: 68].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548. Plural: *si:m'a: ku:ṭ'e:m*. See 'lie'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [Moshinsky 1970: 143, 152] as *qnak-*. Cf. noun *sma-n* 'sleep' (no corresponding verbal form) [Moshinsky 1970: 150].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

77. SMALL

Kashaya *qawi* (1), Southern Pomo *kic:'idu* (2), Central Pomo *ka:w'i* (1), Northern Pomo *bič'u?* (3), Eastern Pomo *bu:h'uš* (4), Southeastern Pomo *k'uč'i-n* (5), Northeastern Pomo *t'u:yaʔan* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 25.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited by O'Connor as *bič'u* 'small' [O'Connor 1987: 159] and *bič'u* 'small' [O'Connor 1987: 160, 227].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548. Polysemy: 'small / tiny / short'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [Moshinsky 1970: 160] as *k'uč'i-n* 'small, little' (-*n* 'absolute suffix').

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

78. SMOKE

Kashaya *ho=sa* (1), Southern Pomo *ʔoh:o=sa* (1), Central Pomo *ho=s'aha* (1), Northern Pomo *sah'a* (1), Eastern Pomo *sa:x'a* (1), Southeastern Pomo *cɣa* (1), Northeastern Pomo *š'aha* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 192. Morphophonemic shape {*□hosa*}. A compound with *ʔoho* 'fire' as a first component.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. A compound with *ʔoh:o* 'fire' as a first part.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427. A compound with *ho* 'fire' as a first part.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cf. *ho=saha* 'smoke' [O'Connor 1987: 250] - a compound with *ho* 'fire' as a first part.

Eastern Pomo: McLendon 1973: 91. Absent from [McLendon 1996].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 91.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

79. STAND

Kashaya *t'e:t-* (1), Southern Pomo *č'oh̄ton* (2), Central Pomo *ča:t'om* (2), Northern Pomo *tom'a* (2), Eastern Pomo *k'o-k^h* (3), Southeastern Pomo *qt'o-m-a-t̄* (2), Northeastern Pomo *t'o:-n* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Glossed in [Oswalt 1961: 181] as 'one to stand (on feet)'. Morphophonemic shape {*□t'e°t-*}. Cf. *qohq^ho-* 'several to stand'; *č'oh̄to-* 'to stand (as a tree or post does)' [ibid.].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427. The form was recorded by A. Halpern.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 546. Glossed as 'long object to be perpendicular to a plane of reference'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited in [Moshinsky 1970: 108-109] as *kt'o-m-a-t* 'one stands still; faces towards something' (root *kt'o-* (sg.), *no-* (du.), *blo-* (pl.) 'long object rests on a surface in a vertical position; stands' [ibid.], suffix *-m-* 'towards or onto or on a surface; on the ground' [Moshinsky 1970: 130]).

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

80. STAR

Kashaya *q^ha:moc'* (1), Southern Pomo *k^hamhun* (1), Central Pomo *k^h?a:mul* (1), Northern Pomo *t^hot^hol* (2), Eastern Pomo *?uyaxo* (3), Southeastern Pomo *c'exayq'uyq'uy* (4), Northeastern Pomo *k'o?tai-ka:* (5).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548. Cf. *?uy* 'eye' q.v.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 7.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

81. STONE

Kashaya *q^ha?be* (1), Southern Pomo *k^ha?be* (1), Central Pomo *k^hbe* (1), Northern Pomo *k^hab'e* (1), Eastern Pomo *xa:b'e* (1), Southeastern Pomo *χab'e* (1), Northeastern Pomo *k^ha?be* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Glossed as 'rock' in [Oswalt 1961: 45].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 11, 45, 256.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 547. Glossed as 'rock'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *χbe* 'rock' in [McLendon 1973: 88].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

82. SUN

Kashaya *ha?da* (1), Southern Pomo *h'a?da* (1), Central Pomo *da* (1), Northern Pomo *m'i?a:* (2), Eastern Pomo *la:* (3), Southeastern Pomo *mc'il=da* (1), Northeastern Pomo *d'a-ka:* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 43.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Literally 'day luminary' (*mcil* 'day' [McLendon 1973: 72]).

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

83. SWIM

Kashaya *čiw-* (1), Southern Pomo *ʔohk'omay* (2), Central Pomo *k^hačde-* (3), Northern Pomo *k'ot'am-a* (4), Eastern Pomo *xa: qa:* (5), Southeastern Pomo *χay=qa-m #* (5).

References and notes:

Kashaya: Cited in [Oswalt 1964: 426-427] as *ʔahq^ha čiw-* 'swim' (*ʔahq^ha* means 'water') and in [Oswalt 1961: 182] as *čiw-* 'one to crawl or swim'. Morphophonemic shape [□*ciw-*]. Cf. *čiy-* 'several to crawl or swim as a group' [Oswalt 1961: 182].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 13, 110, 173, 185, 274, 277, 279, 293, 303.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited by [Moshinsky 1970: 107-108] as *q'a-m-a-t'* 'swim' (root *qa-* (sg., du., pl.) 'motion into a fluid medium; dive into water, swim' [ibid.]). *χay* means 'in(to) the water' (*χa* 'water', *-y* 'in, into' [Moshinsky 1970: 165]). Alternative candidate: *bh'e-l-i-t'* 'one swims' (root *bhe-* (sg., du.), *mya-* (pl.) 'motion through a fluid; swimming') [Moshinsky 1970: 106].

Northeastern Pomo: Not attested.

84. TAIL

Kashaya *hiba:* (1), Southern Pomo *hibʔ'a-k^hle* (1), Central Pomo *ba:* (1), Northern Pomo *k'ima:* (2), Eastern Pomo *yi:b'a:* (1), Southeastern Pomo *ba* (1), Northeastern Pomo *š'iʔba:* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 92.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

85. THAT

Kashaya *haʔu* (1), Southern Pomo *h'am:u* (2), Central Pomo *mul* (2), Northern Pomo *mul*

(2), Eastern Pomo *ʔo* (3), Southeastern Pomo *ʔi-yi* (4), Northeastern Pomo *h'amu*: (2).

References and notes:

Kashaya: Oswald 1964: 426-427. The Kashaya system of demonstratives includes three members: 1) *mu*: ~ *mu* (morphophonemic shape { $\square mu$: ~ $\square mu$ }; objective form { $\square mul$ }) 'that, this, it, those, these, they (vague demonstrative or anaphoric reference)', 2) *maʔu* (objective form *maʔal*) 'this, these (the closer object)', 3) *haʔu* (objective form *haʔal*) 'that, those (the further object)' [Oswald 1961: 112].

Southern Pomo: Oswald 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswald 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswald 1964: 426-427; O'Connor 1987: 45, 73, 240.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 528. The system of demonstrative pronouns in Eastern Pomo includes *m'e* 'this, this one' (referent is close to speaker), *ʔo* 'that one, that one over there' (referent is at a distance from speaker) and *b'a* 'that, that one' (referent is particular, at some distance, animate) [ibid.]. In the English - Eastern Pomo glossary 'that' is translated as *b'a* [McLendon 1996: 549]. Nevertheless, we choose *ʔo*, because this pronoun does not require that its referent be animate.

Southeastern Pomo: Moshinsky 1970: 173. The Southeastern Pomo system of 3rd person pronouns and demonstratives includes the following members: *ʔu-yi* 'masculine, non-displaced (= visible), unmarked position', *m'i-yi* 'masculine, non-displaced, near', *ʔi-yi* 'masculine, non-displaced, far', *y'i-wi* 'masculine, displaced (= non-visible)', *m'e-med* 'feminine, non-displaced, near', *ʔo-med* 'feminine, non-displaced, unmarked position', *y'i-med* 'feminine, displaced' [Moshinsky 1970: 173]. We tentatively choose *ʔi-yi* and *m'i-yi* as basic forms for 'that' and 'this' respectively. Oswald lists *ʔuy* 'that' [Oswald 1964: 426-427].

Northeastern Pomo: Oswald 1964: 426-427.

86. THIS

Kashaya *maʔu* (1), Southern Pomo *m'a:mu* (1), Central Pomo *bal* (2), Northern Pomo *ʔal* (3), Eastern Pomo *me* (1), Southeastern Pomo *m'i-yi* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswald 1964: 426-427; Oswald 1961: 112. See notes on 'that'.

Southern Pomo: Oswald 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswald 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswald 1964: 426-427; O'Connor 1987: 12, 42, 228.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 528. See notes on 'that'.

Southeastern Pomo: Oswald 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 173. See notes on 'that'.

Northeastern Pomo: Not attested.

87. THOU

Kashaya *ma* (1), Southern Pomo *ʔ'a:ma* (1), Central Pomo *ma* (1), Northern Pomo *ma* (1), Eastern Pomo *ma* (1), Southeastern Pomo *ma* (1), Northeastern Pomo *'ama* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswald 1964: 426-427; Oswald 1961: 113. Subjective form. Morphophonemic shape { $\square ma$ }. Objective form: *mi-to*.

Southern Pomo: Oswald 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswald 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. 2nd singular pronoun has agent case *ma*, patient case *mi-t̥o*, and oblique case *mi-ʔ* [O'Connor 1987: 158].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 524. Agentive stem. Oblique stem: *mi*.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Subject form *ma*, object form *t̥i* [Moshinsky 1970: 173].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

88. TONGUE

Kashaya *ha:=ba* (1), Southern Pomo *h'ibʔa* (1), Central Pomo *h'aw=ba* (1), Northern Pomo *h'a=ba*: (1), Eastern Pomo *bal* (1), Southeastern Pomo *bal* (1), Northeastern Pomo *h'uʔba*: (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. A compound whose first component *ha:=* means 'in the mouth'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427. A compound whose first component is *ha-w* 'in the mouth' (*ha* 'mouth', *-w* 'in').

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. A compound with *ha* 'mouth' as a first part.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 6.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

89. TOOTH

Kashaya *hoʔo* (1), Southern Pomo *h'oʔ:o* (1), Central Pomo *ʔo* (1), Northern Pomo *ʔo* (1), Eastern Pomo *ya:ʔ'o* (1), Southeastern Pomo *ʔo* (1), Northeastern Pomo *ʔo* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 21.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549. Glossed as plural 'teeth'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 160.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

90. TREE

Kashaya *q^hale* (1), Southern Pomo *k^ha:le* (1), Central Pomo *k^hle* (1), Northern Pomo *k^hal'e* (1), Eastern Pomo *xa:l'e*: (1), Southeastern Pomo *χal'e* (1), Northeastern Pomo *k^hali* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 108.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 54, 56, 59, 177, 179, 231, 232, 240, 274, 293.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *χle* 'tree' in [Moshinsky 1970: 120].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

91. TWO

Kashaya *q^ho:* (1), Southern Pomo *ʔak^h:o* (1), Central Pomo *k^ho:* (1), Northern Pomo *k^ho:* (1), Eastern Pomo *xoç^h* (1), Southeastern Pomo *χos* (1), Northeastern Pomo *k^hoʔ^ho:kai* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 26. Morphophonemic shape {□q^ho:}.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; McLendon 1973: 95.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

92. WALK (GO)

Kashaya *w-* (1), Northern Pomo *hu* (2), Eastern Pomo *w'a-du:k:i* (1), Southeastern Pomo *wa-l-* # (1).

References and notes:

Kashaya: Glossed as 'one to go' in [Oswalt 1961: 181, 224] and as 'walk' in [Oswalt 1964: 426-427]. Morphophonemic shape {□w- ~ □-}. Cf. *p^hil-* 'several to go in a group' [Oswalt 1961: 225].

Southern Pomo: Not attested, but cf. *hw'ad-* 'walk' [Oswalt 1964: 426-427].

Central Pomo: Not attested, but cf. *wa-* 'walk' [Oswalt 1964: 426-427].

Northern Pomo: O'Connor 1987: 32, 37, 38. Glossed as 'go (sg.)'. Cf. *wa:-d* 'to walk (sg.)' [O'Connor 1987: 22] (cited as *wa:d'e* 'walk' in Oswalt 1964: 426-427) and *p^hila:-d* 'to walk, collective' [O'Connor 1987: 71].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545. Plural stem: *di:=k^ha*.

Southeastern Pomo: Glossed in [Oswalt 1964: 426-427] as 'walk', but in [Moshinsky 1970: 218] as 'one goes' (root *wa-* ~ *-a-* ~ *-o-* (sg.), *yhe-* (du.), *ʔye-* (pl.) 'motion along a surface; walk, go' [Moshinsky 1970: 104-105]).

Northeastern Pomo: Not attested, but cf. *mohk^ho-n* 'walk' [Oswalt 1964: 426-427].

93. WARM (HOT)

Kashaya *ʔoho* (1), Southern Pomo *ʔoh:o* (1), Central Pomo *ho* (1), Northern Pomo *ho* (1), Eastern Pomo *xo* (1), Southeastern Pomo *mi=ʔe-* (2), Northeastern Pomo *moʔc^holon* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 424-425; Oswalt 1961: 306. Polysemy: 'hot / bright'. Also functions as a noun 'heat / fire / light'.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Polysemy: 'fire / hot'.

Central Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Polysemy: 'fire / hot'.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Polysemy: 'fire / hot'.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 544, 545. Polysemy: 'fire / hot'. The word for 'warm' is not attested.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'hot'. Cf. $m=\underline{t}^n e-k-i-\underline{t}$ 'be hot, warm / have a fever' [Moshinsky 1970: 91]. Contains instrumental prefix $m=$ 'with heat' [Moshinsky 1970: 90].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 424-425. Glossed as 'hot'.

94. WATER

Kashaya $\text{ʔahq}^h a$ (1), Southern Pomo $\text{ʔ'ahk}^h a$ (1), Central Pomo $k^h a$ (1), Northern Pomo $k^h a$ (1), Eastern Pomo xa (1), Southeastern Pomo χa (1), Northeastern Pomo $k^h a$ (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 306.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 37, 47, 48, 159, 161, 231.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 545, 550. Polysemy: 'water / lake'.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 8.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

95. WE

Kashaya ya (1), Southern Pomo ʔ'a:ya (1), Central Pomo ya (1), Northern Pomo ya (1), Eastern Pomo wa : (1), Southeastern Pomo wiy (1), Northeastern Pomo $'aya$: (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 113. Subjective form. Morphophonemic shape $\{\square ya\}$. Objective form: $ya-l$ $\{\square ya-l\}$.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. 1st plural pronoun has agent case ya , patient case $ya-l$, and oblique case $ya-ʔ$ [O'Connor 1987: 158].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 524. Agent-patient stem: $w'a-$. Oblique stem: $w'ay-$.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Subject form wiy , object form $wi-l$ [Moshinsky 1970: 175].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

96. WHAT

Kashaya $baq'o$: (1), Southern Pomo $b'a:k'o$ (1), Central Pomo $k'owa$ (1), Northern Pomo $k'o$ (1), Eastern Pomo $\check{c}^h i$ (2), Southeastern Pomo ʔ'awi (3), Northeastern Pomo $p^h a:\check{s}ka$ (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *baq'o* 'what / nothing (with the negative verb)' in [Oswalt 1961: 338].

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. The meaning 'what?' is expressed by *k'o* 'thing', used with the question clitic *ta* [O'Connor 1987: 315-316].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 529. Glossed as 'what, which, how'. Cf. *?a:m* 'what thing' [ibid.].

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *?awi-?e* 'what?' in [Moshinsky 1970: 182] (*-?e* is an interrogative suffix).

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

97. WHITE

Kashaya *qahle* (1), Southern Pomo *k'ahle* (1), Central Pomo *ka:l'e* (1), Northern Pomo *kal'e* (1), Eastern Pomo *p^hi:t^haw* (2), Southeastern Pomo *t^ho=t^ho-* (3), Northeastern Pomo *t^hayan* (4).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 45.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 550.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Cited as *t^ho=t^ho-k-i-n* 'white' in [Moshinsky 1970: 123].

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

98. WHO

Kashaya *čiba:* (1), Southern Pomo *č'a?:a* (2), Central Pomo *b'a:wa* (3), Northern Pomo *č'iba:* (1), Eastern Pomo *ki:y'a:* (1), Southeastern Pomo *c'a-?e* (2), Northeastern Pomo *t^ha?a* (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1964: 426-427.

Southern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Central Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

Northern Pomo: Oswalt 1964: 426-427. Used with the question clitic *ta* [O'Connor 1987: 62, 316].

Eastern Pomo: McLendon 1996: 529.

Southeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427; Moshinsky 1970: 183. *-?e* is an interrogative suffix.

Northeastern Pomo: Oswalt 1964: 426-427.

99. WOMAN

Kashaya *?ima:ta* (1), Southern Pomo *b'a?ay* (2), Central Pomo *m'a:ta* (1), Northern Pomo *m'a:ta* (1), Eastern Pomo *da* (3), Southeastern Pomo *bit'ed* (4), Northeastern Pomo *d'a-ki*

(3).

References and notes:**Kashaya:** Oswalt 1964: 426-427; Oswalt 1961: 313.**Southern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427.**Central Pomo:** Oswalt 1964: 426-427.**Northern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427; O'Connor 1987: 239.**Eastern Pomo:** McLendon 1996: 550. Suppletive plural: *q̄ar'a:ya*.**Southeastern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427. Cited as *bted* 'woman' in [Moshinsky 1970: 45, 164, 168].**Northeastern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427.

100. YELLOW

Kashaya *q^hala:č-* (1), Southern Pomo *biʔd'ubot'* (2), Central Pomo *č'oʔəšəba* (3), Northern Pomo *čiš'il šiba* (4), Eastern Pomo *qu:š'ili-ši:b̄a* (4), Southeastern Pomo *kiʔ'ilʔo* (5), Northeastern Pomo *k^haš'iʔba* (6).

References and notes:**Kashaya:** Oswalt 1964: 426-427. Morphophonemic shape (*q^hala^oc-*).**Southern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427.**Central Pomo:** Oswalt 1964: 426-427. The form was recorded by A. Halpern in non-phonemicized transcription.**Northern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427.**Eastern Pomo:** McLendon 1996: 550. Literally 'lark body' (*š'i:b̄a* 'body' [McLendon 1996: 542]).**Southeastern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427. Cited as *kiʔ'ilʔo* 'yellow' in [Moshinsky 1970: 41, 159].**Northeastern Pomo:** Oswalt 1964: 426-427.

101. FAR

Northern Pomo *čadil* (1), Eastern Pomo *l'ila* (2).

References and notes:**Kashaya:** Not attested.**Southern Pomo:** Not attested.**Central Pomo:** Not attested.**Northern Pomo:** O'Connor 1987: 179.**Eastern Pomo:** McLendon 1996: 544. Glossed as 'far, at a distance'.**Southeastern Pomo:** Not attested.**Northeastern Pomo:** Not attested.

102. HEAVY

Eastern Pomo *xa:l'ik^h* (1), Southeastern Pomo *ʔ=tⁿeʔ-k-i-t̄* (2).

References and notes:**Kashaya:** Not attested.**Southern Pomo:** Not attested.**Central Pomo:** Not attested.**Northern Pomo:** Not attested.**Eastern Pomo:** McLendon 1996: 545. Plural form: *xa:l'ik-a*.**Southeastern Pomo:** Moshinsky 1970: 130. Glossed as 'it's heavy'. Contains instrumental prefix *ʔ=* 'action by natural forces, by gravity' [Moshinsky 1970: 84].**Northeastern Pomo:** Not attested.

103. NEAR

Eastern Pomo *t^hi:b'al* (1).**References and notes:****Kashaya:** Not attested.**Southern Pomo:** Not attested.**Central Pomo:** Not attested.**Northern Pomo:** Not attested.**Eastern Pomo:** McLendon 1996: 546.**Southeastern Pomo:** Not attested properly. [Moshinsky 1970: 170] lists the postposition *mutu* 'close, near'.**Northeastern Pomo:** Not attested.

104. SALT

Kashaya *taʔq'o* (1), Southern Pomo *taʔk'o* (1), Northern Pomo *šeʔ'e:* (2), Eastern Pomo *k^he:ʔ'e:* (2), Northeastern Pomo *č^heʔ'e:* (2).**References and notes:****Kashaya:** Oswald 1961: 25.**Southern Pomo:** McLendon 1973: 88.**Central Pomo:** Not attested.**Northern Pomo:** McLendon 1973: 88.**Eastern Pomo:** McLendon 1996: 547.**Southeastern Pomo:** Not attested.**Northeastern Pomo:** McLendon 1973: 88.

105. SHORT

Eastern Pomo *buʔ^huč̣* # (1).**References and notes:**

Kashaya: Not attested.

Southern Pomo: Not attested.

Central Pomo: Not attested.

Northern Pomo: Not attested.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548. Plural: *buʔuč-a*. Alternative candidates: *bi:qʷutʰ* [ibid.], *bi:pʷotʰ* [ibid.], *bu:hʷuš* [ibid.]. The latter word also means 'small, tiny'. Otherwise, the glossary does not explain the difference between the words meaning 'short'.

Southeastern Pomo: Not attested.

Northeastern Pomo: Not attested.

106. SNAKE

Northern Pomo *misakʰala* (1), Eastern Pomo *qa:lʷutʷu:dʷukʰ* (2).

References and notes:

Kashaya: Not attested.

Southern Pomo: Not attested.

Central Pomo: Not attested.

Northern Pomo: O'Connor 1987: 74, 159, 223, 226.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 548.

Southeastern Pomo: Not attested.

Northeastern Pomo: Not attested.

107. THIN

Eastern Pomo *pʷe:tʰ* (1).

References and notes:

Kashaya: Not attested.

Southern Pomo: Not attested.

Central Pomo: Not attested.

Northern Pomo: Not attested.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 549. Plural: *pʷe:tʰ-a*.

Southeastern Pomo: Not attested.

Northeastern Pomo: Not attested.

108. WIND

Kashaya *?ihya* (1), Southern Pomo *?ihya* (1), Central Pomo *ya* (1), Northern Pomo *ya* (1), Eastern Pomo *y'a* (1), Southeastern Pomo *ya* (1), Northeastern Pomo *h'iyā* (1).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1961: 28.

Southern Pomo: McLendon 1973: 95.

Central Pomo: McLendon 1973: 95.

Northern Pomo: O'Connor 1987: 60.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 550.

Southeastern Pomo: McLendon 1973: 95.

Northeastern Pomo: McLendon 1973: 95.

109. WORM

Kashaya *bila* (1), Eastern Pomo *k^hol* # (2).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1961: 94. Glossed as 'earthworm'.

Southern Pomo: Not attested.

Central Pomo: Not attested.

Northern Pomo: Not attested.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 550. Translated as simply 'worm' in the glossary, but as 'small white worm' in the grammar part [McLendon 1996: 510]. Another candidate is *bi:l'a* 'fish worm' [McLendon 1996: 544].

Southeastern Pomo: Not attested.

Northeastern Pomo: Not attested.

110. YEAR

Kashaya *mal* (1), Northern Pomo *yemal* (1), Eastern Pomo *xu:c^hay* (2), Southeastern Pomo *mutin* (3).

References and notes:

Kashaya: Oswalt 1961: 241.

Southern Pomo: Not attested.

Central Pomo: Not attested.

Northern Pomo: O'Connor 1987: 168.

Eastern Pomo: McLendon 1996: 550. Polysemy: 'winter / year'.

Southeastern Pomo: Moshinsky 1970: 215.

Northeastern Pomo: Not attested.